

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



D. ANTONIO ARBONA Y COLOM

Falleció en Sóller, el día 4 de Mayo de 1913,

A LA EDAD DE 28 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

—————(E. P. D.)—————

Su afligida esposa, D.^a Francisca Mayol, hijita Francisca, padres, hermanos, hermanas, tíos, primos y demás parientes, al participar á sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

EL 352.º ANIVERSARIO

Celebra Sóller mañana con el regocijo de todos los años el glorioso aniversario de un hecho de armas notabilísimo y de una victoria muy singular. Conmemora nuestra querida ciudad, día por día en el presente año, el 11 de Mayo de 1561, fecha sin duda la más brillante de su historia; aquella en que nuestros mayores, en lucha desigual con los moros que habían invadido nuestra comarca, conquistaron con sus esfuerzos, con su arrojo, con sus heroismos, para sí y para sus sucesores, laureles inmarcesibles.

Propulsores de ese valor admirable que aún hoy, 352 años después, continúa siendo nuestro orgullo, fueron su patriotismo y su fé. Estos sentimientos de sus almas nobles y sencillas encendieron su sangre y despertaron en sus corazones el bélico entusiasmo que les hizo fuertes en los momentos del peligro, obrando el milagro de que unos seiscientos hombres solamente, más acostumbrados al manejo de los instrumentos de labranza que al de las armas, resistieran primero y arrollaran después á un ejército de mil setecientos, disciplinado y aguerrido. Oportuno ha de ser evocar estos recuerdos saluda-

bles en unos tiempos de decadente civismo como los actuales, en que una y otra de dichas virtudes como que haya venido á menos y en que parece va engrosando de cada día la corriente de los que sostienen que para la grandeza de los pueblos, ni aún para el bienestar de las familias, ninguna de ellas se necesita.

Evoquémoslos, pues, una vez más.

Y sepan los jóvenes de la presente generación, para que aprendan con el ejemplo, que si Sóller logró conservar su independencia y su libertad, si consiguió evadirse del yugo sarraceno, si ha llegado á ser lo que es y á nosotros nos satisface sea, solo al valor de nuestros predecesores es debido, y este valor al patriotismo y á la fé, los dos más puros amores de su corazón, que en él lo habían engendrado. Amor á este valle encantador en que habían visto la primera luz, amor á la familia objeto de sus delicias, amor á sus propiedades, á sus costumbres, á las cenizas venerandas de sus antepasados que guardaba el templo parroquial y sus alrededores; y amor á la religión que sus padres les enseñaran y transmitieron á sus hijos porque habían encontrado ellos en sus prácticas la felicidad, amor á las iglesias á costa de sus sudores y de sus limosnas

levantadas, amor á las imágenes que la morisma invasora intentaba escarnecer, á las ricas preseas y valiosos ornamentos sagrados de que los enemigos de la cruz querían apoderarse, y á la Santa Eucaristía que los sectarios de Mahoma habían de gozarse en profanar... Y á todos estos amores había de pisotearlos y destruirlos la invasión triunfante de unos enemigos cuya codicia, cuyos instintos salvajes, cuya perversidad, cuyas distintas creencias religiosas hacía irreconciliables. Con la victoria de éstos hubiera sido inevitable para los nuestros la pérdida de sus riquezas, de su honor y de su libertad, pues que consecuencia inmediata del triunfo de aquéllos hubieran sido el saqueo y el robo de las casas de los vencidos, la violación de sus esposas y de sus hijas, y su propio cautiverio en tierras africanas, donde ya otros muchos compatriotas apresados en anteriores correrías gemían en la esclavitud.

Su patriotismo y su fé les salvó. Unica manera de evitarlo era el de lanzarse furiosos al combate, y esto es lo que hicieron en su afán de conservar tantos tesoros valiosos que, amilanándose, en su inacción iban á perder. Esperanzados en la protección del cielo, por la justicia misma de su causa, al cielo volvieron sus ojos atribu-

lados para implorarla; y la Virgen de las Victorias, invocada por el capitán Angelats en la plaza pública en el momento de partir hacia el puerto en busca del enemigo, no se la negó: infundióles alientos y les prestó ayuda; presidió sus asambleas, inspiróles sus resoluciones más acertadas y les tuvo de la mano hasta el fin de aquella jornada luctuosa si, pero gloriosísima, que devolvió la perdida tranquilidad á todos los corazones y aseguró esa paz perdurable, base de todos los progresos, de que aún gozamos, pues que desde entonces en este valle ninguna otra correría de moros la ha vuelto á interrumpir.

Por esto van unidas la conmemoración de aquellas batallas y la fiesta religiosa y popular de la Victoria, dedicada á la celestial Protectora que deparó á los combatientes la verde corona de laurel con que ornaron sus frentes aquellos sollerenses esforzados cuyos nombres, antes oscuros, ha llevado la Historia á la inmortalidad.

En el patriotismo y en la fé de nuestros mayores pensemos al tomar parte en los festejos de estos días, y celebremos con entusiasmo esas virtudes ya que á ellas, á su influencia poderosa y á las grandes ventajas que por su mediación obtuvo nuestro pueblo, son debidos

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
		Pesetas	Pesetas
SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
	De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
	De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
	De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
	De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
	De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
	De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
	De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
	De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
	De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

Almacén de SAL

COMÚN Y MOLIDA
DE
ARBONA Y COLOM
SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR
PRECIOS CONVENCIONALES
Darán razón: Colom, Luna 61. Sóller.

De la Isla dorada
(Postales y Bocetos)
— POR —

JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO
Precio: 2 pesetas
De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

SOCIÉTÉ VINICOLE
Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs: MALAGA (Espagne) FUNCHAL (Ile de Madère) OPORTO (Portugal)	Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1 ^{er} août 1905 sur les fraudes.	EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine. AUCUN ENTREPOT EN FRANCE
--	---	--

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

L. ELIE-MANTOUT et C^{ie}

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE
AGENTS SONT ACCEPTÉS

Tarjetas para visita

Se confeccionan en esta imprenta
San Bartolome, núm. 17.—SÓLLER

Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

— PALMA DE MALLORCA —

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.
GUANTES de todas clases.
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.
ARTICULOS PARA REGALO.
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —
MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR
Precios de fábrica ☼ 6, CADENA, 6 ☼ Precio fijo

PAÑERÍA Y SASTRERÍA

de

JUAN RAYMOND

Plaza de Antonio Maura - SOLLER

Altas novedades — **PRECIO FIJO** — Corte elegante

SE ADMITEN HECHURAS

Immense surtido en CHEVIOTS = MELTONS = ESTAMBRES =
FRESCOS = DRILES = ALPACAS = PIQUÉS = CORTES DE PANTALON = CHALECOS FANTASIA = FRANELAS PARA TRAJES, ETC., ETC.
Especialidad en artículos azules y negros garantidos de las mejores fábricas del País y Extranjero.

Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE

PIEDRAS Y MÁRMOLES

Pedro Ricart

Proyectos de todas clases.
Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS,
LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES,
Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32
chaflan Ausias March
BARCELONA



Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

COMISION — IMPORTACION — EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Balears)

Telégramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor:
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

Barthélemy Arbona

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.
Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
 de **José Coll**
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y *primeurs*
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
 Teléfono { Cerbere, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE.
 Cette, 4.08 } Coll, Transitaire - CETTE.

Vapor "UNION"
Gandia y Marsella
 SERVICIO REGULAR
 PARA LA EXPORTACIÓN DE NARANJAS ENTRE :: :: ::

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandia para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores

RIPOLL Y COMPAÑÍA

15, COURS JULIEN, 15 -- Teléfono, 21-50

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 ~ ~ ~ ~ PRECIO FIJO ~ ~ ~ ~
Novedades para Señora, Caballero y niños.
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. ♦ Vestidos
 ♦ ♦ ♦ confeccionados y sobre medida. ♦ Corte distinguido. ♦ ♦ ♦ ♦
SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.
SECCIÓN DE MERCERÍA
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y
 Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echar-
 pes, Pañuelos, etc., etc.
 Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS.**

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell** — LYON.

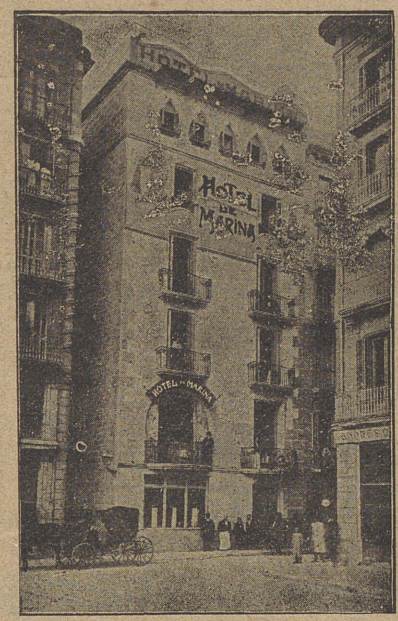
Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
 y demás.
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.

Sucursal en **ESPAÑA (Carcagente)**
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
 Frutos superiores.
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga =
 Telegramas: **Cardell** — CARCAGENTE.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER
 Casa principal en **CERBERE (Pyrs. Ors.)**
 Sucursales en **CETTE**; 12, Quai de la République y **PORT-BOU**
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el trans-
 bordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.
PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES
 Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbere.
 OLIVER Cette. } TELÉFONOS:
 REVILO Port-Bou. Cerbere y Cette.

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)
 Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos
 Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'
Martin Carcassona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :
Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT** - Bananes - BORDEAUX

DIPLOMA DE HONOR
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**
 + + + **BARCELONA** + + +

Con la reforma del edificio proponen-se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudando los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

• Salidas fijas de Palma para Marsella • Todos los Domingos á las 9 mañana
 • Salidas fijas de Marsella para Palma • Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima,, (Sucursal) Bilbao, 4
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
 BARCELONA. "Isleña Marítima,, R. Sta. Mónica, 29
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.^a Rue République
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 IBIZA. Sres. Wallis y C.^a

Vapores de 1.^a clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa.*
 — Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicira—Manuel

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

“Zum Spanischen Garten”

Antonio Ripoll

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN — COMISIÓN — EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE
DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES
DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.** — Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

LOS MEJORES **Vinos y Frutos de Málaga**

SON LOS DE

Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su
Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30
de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red da Barcelona.
Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.
Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte
mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa
curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también
para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetis
y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE

IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle
Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedaífa—
Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: **PORT-BOU (España)**
HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS { en **CETTE**: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37
» **MARSEILLE**: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**
— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de
punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de
Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés
y **Melton Roubaix.**

Especialidad en **Vicuñas negras de ELBEUF**
Gran surtido en **gabanes, chalecos** y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —
— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

Precios sin competencia.

En la Sucursal C'an Bitla.,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

Exportación de **FRUTOS**

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones

Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

VICENTE GINER

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: **GINER**

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

Herederos de Buenaventura Fuster

Sucursal en Sóller.—Calle San Jaime, 8

Esta casa tiene el gusto de poner en conocimiento del público que
acaba de recibir, procedentes de los principales centros de producción,
del país y extranjero, los géneros propios para la presente temporada,
para señoras y caballeros, cuyos géneros se detallarán á precios suma-
mente ventajosos.

En dicho establecimiento se podrán también proveerse, los señores
que así lo deseen, de trajes confeccionados expresamente á la medida.
Previo aviso, los domingos y días festivos pasará á esta uno de los
afamados sastres de que dispone esta casa en la sastrería instalada en
la central de Palma. **Herederos de Buenaventura Fuster.**